

# Course

Bimestriel de la Fédération Française  
de Course d'Orientation - Numéro 96  
Octobre / Novembre 2008 - 4,50 euros



# ORIENTATION

CO - Raid - VTT - O-Pre - Ski

MAGAZINE



ELLE A REMPORTÉ  
TOUS LES CHAMPIONNATS  
DE FRANCE EN 2008

**Carton plein  
pour Céline Dodin**



**C.O. A V.T.T.**

Deux titres et un podium  
pour Gaëlle Barlet en Lituanie



**CHAMPIONNAT  
DE FRANCE  
DE SPRINT**

Première grande  
victoire pour  
Vincent Coupat

échantillon gratuit. Ne peut être vendu

# noname

## no shame\*



( \* pas de honte )

avant



après



Comme aux coureurs de l'équipe de France, **noname** propose aux **clubs** des tenues au design sur mesure et au confort optimal, pour permettre à **tous** de courir dans les meilleures conditions.

*Toi aussi, sois fier de ta tenue*

## no shame\*

avec une tenue noname,  
t'auras plus jamais honte  
de courir en pyjama...



marre de votre tenue pyjama ?  
envie d'en savoir plus sur noname ?

devis gratuit 06.33.31.40.14  
[damien@nonamesport.com](mailto:damien@nonamesport.com)

avec nos techniques d'impression  
tous les designs sont possibles...

simple, rapide, abordable  
prêt et livré en 3 mois



# ÉDITORIAL

## ► SOMMAIRE

- p. 4/5 Assemblée générale électorale
- p. 6 Entretien avec Jean-Paul Ters, président de la FFCO
- p. 7 International : CO à VTT  
Championnats d'Europe en Lituanie
- p. 8/9 CO :  
Championnats de France de Sprint et de Nuit
- p. 10 International : CO  
Championnat d'Europe Jeunes en Suisse
- p. 11 International : CO Coupe du monde 2008
- p. 12 Championnats du monde junior : Les Françaises au niveau des meilleures mondiales
- p. 13 Entretien avec Karine d'Harreville
- p. 14 Disparitions  
Bernard Paret, Jean-Paul Peeters, Gilles Goret
- p. 14/15 Promotion de l'activité : La CO aux Jeux... de Saône-et-Loire. Les CF de Nuit et de Sprint, vitrine de l'activité à Reims et Epervilly
- p. 16/17 Raids d'orientation : Raid de la Blanche, Raid Azur, les Randos Challenge FFRP
- p. 18/19 Le Journal des CMCO 2011
- p. 20/21 Annonces courses 2009 :  
Champ. de France de CO à ski, Critérium national des équipes, Prière de l'arbre
- p. 22 International : XXIV<sup>e</sup> Congrès de l'IOF
- p. 18/19 Fédération : Procès-verbal commun de la rencontre FFCO-FFRandomnée

## ► O'MAG N°96

Orientation Magazine est édité par la Fédération Française de Course d'Orientation.

Directeur de la publication : Jean-Paul Ters.  
Comité de rédaction : Virginie Blum, Michel Simon.  
Photographe : Isabelle Rora.  
Ont collaboré à ce numéro : Régis Antoine, Virginie Blum, Karine d'Harreville, Pierre Durieux, Michel Ediar, Floriane Macaire, Guillaume Renard, Mireille Savornin, Pierre Schwartz, Thierry Vermeersch.

En couverture : - Céline Dodin lors du Championnat de France de Sprint à Hautvillers - Photo : champagne-info.net - Podium du Sprint au Championnat d'Europe Juniors de CO à VTT remporté par Gaëlle Barlet - Photo : organisateur MTBO EC 2008. - Vincent Coupat, finale du Championnat de France de Sprint - Photo : Isabelle Rora

Administration : FFCO - 15 passage des Mauxins, 75019 Paris - Tél. : 01 47 97 11 91 - Fax : 01 47 97 90 29  
Courriel : [ffcorientation@wanadoo.fr](mailto:ffcorientation@wanadoo.fr)  
Site internet : [www.ffcorientation.fr](http://www.ffcorientation.fr)

Réalisation : [www.oskarpresse.com](http://www.oskarpresse.com) - Contact : S. Duval  
[s.duval@oskarpresse.com](mailto:s.duval@oskarpresse.com) - Tél : 02 32 43 11 61  
Imprimerie Nevada Nimifi. Dépôt Légal à parution.

### Abonnements ORIENTATION Magazine

• Tarif annuel (6 numéros)  
France métropolitaine : 24 euros. Territoires Outre-Mer et Étranger (par avion) : 35 euros.  
• Envoyer les demandes d'abonnement, avec adresse complète, au siège fédéral : FFCO - 15 passage des Mauxins, 75019 Paris  
Tél. 01 47 97 11 91 - Fax : 01 47 97 90 29

## Allocution de Jean-Paul Ters aux représentants des clubs à l'issue de son élection à la présidence de la FFCO



Chers amis,

Je vous assure que je suis très ému, mais je le reconnais, également très fier, que les Orienteurs que vous représentez m'accordent une telle preuve d'amitié et de confiance en me portant à la présidence de notre Fédération. Moi qui suis un des nouveaux du Comité directeur, vous me faites, chers Amis, un grand honneur, et participez ainsi à ce qui est pour moi la prise en compte d'un travail d'équipe, et une victoire sur les épreuves que la vie se charge de nous imposer.

Ceci dit, si je suis très ému et très fier, je reste néanmoins conscient de la tâche qui m'échoit, pour tenir la Fédération au niveau auquel les trois présidents qui m'ont précédé l'ont élevée. Ils ont, chacun avec leur personnalité, leur sensibilité, leurs connaissances, dans le respect de nos statuts et de nos règlements, mis la barre très haute pour faire aimer, faire vivre et développer notre sport.

Et comme je ne détiens aucune vérité à imposer, j'aurai besoin de l'aide de vous tous, pour qu'ensemble, chacun selon ses compétences et ses possibilités, nous pérennisions notre identité, nous développons notre sport auprès de tous et des jeunes en particulier pour assurer la relève, nous réussissions nos Championnats du monde 2011 et nous soutenions nos champions.

Et maintenant, au travail !

*Jean-Paul Ters*  
Président de la FFCO

Lire l'interview de Jean-Paul Ters page 6

### CARNET ROSE

- Paul, le 25 septembre chez Hélène et Julien Rizzotto (Balise 25 Besançon)
- Ulrick, le 30 octobre chez Gisèle et Franz Mareigner (Epervilly Nature et Sport)

## Ils conduiront la FFCO pendant quatre ans

Réunis à Montreuil, les représentants des clubs ont élu leur équipe fédérale pour l'olympiade 2009-2012. Leur vote a privilégié les candidatures se réclamant d'un projet collectif. Le nouveau comité directeur fédéral, constitué de 19 membres, a ensuite choisi Jean-Paul Ters pour président, décision confirmée par l'assemblée.



Les 19 membres du nouveau comité directeur fédéral. De g. à dr. : Joël Poulain, Gérard Lecourt, Chantal Lenfant, Charlotte Bouchet, Rémi Gueorgiou, Fabrice Erdinger, Christian Vuillet, Virginie Blum, Alain Matton, Jacques Leroy, Christophe Dodin, Michel Chariou, Marie-France Charles, Michel Ediar, Jean-Paul Ters, Mickaël Blanchard, Pascal Larminach. En médaillon : Vincent Frey et Thomas Poirson.



Face aux représentants des clubs, Marie-Jeanne Lionnet (commission des opérations électorales), rappelle les modalités du scrutin.



# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ÉLECTIVE

Texte et photos : M.S.

**A**mbiance sereine pour cette assemblée générale fédérale du 18 octobre à Montreuil (93) qui avait pour unique tâche d'élire un comité directeur en charge de la Fédération durant l'olympiade 2009-2012. Une élection de plus, direz-vous... Pas tout à fait, puisque celle-ci présentait deux nouveautés par rapport aux scrutins antérieurs, lui conférant un intérêt particulier.

## Projet collectif et parité

Tout d'abord la présence d'une liste, non pas constituée – nos statuts prévoyant un mode de scrutin uninominal – mais dont les membres se revendiquaient d'un projet préparé collectivement et porté à la connaissance des clubs quelques semaines avant l'AG. Que des personnes se présentent aux suffrages porteuses d'un projet collectif ne relevait pas vraiment de la nouveauté à la FFCO, mais outre qu'une telle tentative avait déjà échoué, le nombre de signataires du projet, supérieur à celui des postes à pourvoir, n'avait jamais été aussi important. Bien entendu, des candidatures solitaires s'étaient également manifestées. Ensuite, la structuration du comité directeur en trois collèges (médecin, femmes et hommes). Le nombre d'élus masculins s'en trouvait limité, sans pour autant que – faute d'un nombre suffisant de candidates – les dames atteignent le nombre d'élues qui leur revient maintenant de droit, en fonction de leur représentativité chez les licenciées en âge de voter (16 ans). En fait, 21 postes étaient à pourvoir, mais seuls 19 au plus seraient attribués au terme de cette journée.

## Un « effet liste » indéniable

La première partie de l'assemblée était consacrée à la présentation des candidats. Le règlement de l'AG prévoyait trois minutes d'expression pour chacun. Sous la présidence débonnaire de René Ferrage, ils purent s'exprimer et répondre aux questions en dépassant plus ou moins le temps imparti. Après le repas, le vote se déroulait



Les représentants des clubs rhônalpins préparent leur vote. Pour cette élection, la plus importante ligue de France avait consulté tous ses clubs.

sous l'autorité, affirmée, de Marie-Jeanne Lionnet (commission des opérations électorales). Les 133 voix présentes (sur 150 attribuées) se sont exprimées. Manifestement, la plupart des ligues disposaient d'une certaine latitude pour choisir leurs candidats, ou plutôt pour en éliminer. Et malheur à celui qui traînait une casserole, réelle ou supposée !

À la lecture des résultats du collège Hommes, les porteurs du projet ont indéniablement bénéficié d'un « effet liste ». Hormis deux d'entre eux qui mordent la poussière, ils sont tous élus, constituant la majorité écrasante du nouveau comité.

Côté dames, une seule devait recourir au second tour pour assurer son élection.

## Un président bien élu

Sans surprise, Jean-Paul Ters, discrète tête de liste du groupe majoritaire, était porté à la présidence par le nouveau comité directeur sur un score confortable. Décision ensuite confirmée par l'assemblée lors d'un vote à bulletins secrets ; moins nettement certes, car le désormais ex président de la ligue Poitou-Charentes est encore peu connu.

Voilà donc notre Fédération pourvue d'un comité directeur quasi complet (19 élus sur 21 possibles), motivé, doté d'un programme d'action et d'une réelle cohésion, pouvant encore accueillir deux dames. Ce ne serait pas de trop pour affronter les difficultés qui s'annoncent et rassembler les orienteurs sur la voie du développement.

*Pierre Durieux, co-président du Comité d'organisation des Championnats du monde de CO 2011 qui se disputeront sur le site de Savoie Grand Revard, a rappelé aux représentants des clubs que le succès des CMCO 2011 – dont ils peuvent espérer de bonnes retombées en nombre de licenciés et en notoriété – dépendra pour une large part de la mobilisation de tous les orienteurs français et de leurs structures.*



Pierre Durieux

## > LE NOUVEAU COMITÉ DIRECTEUR DE LA FFCO

### BUREAU DIRECTEUR

- Président : Jean Paul Ters
- Secrétaire général : Gérard Lecourt
- Trésorier : Christian Vuillet
- Membres : Mickaël Blanchard  
Marie-France Charles

### MEMBRES

- Virginie Blum
- Michel Chariaud
- Michel Ediar
- Vincent Frey
- Pascal Larminach
- Jacques Leroy
- Thomas Poirson
- Charlotte Bouchet
- Christophe Dodin
- Fabrice Erdinger
- Rémi Gueorgiou
- Chantal Lenfant
- Alain Matton
- et Joël Poulain

## Jean-Paul Ters, président de la FFCO

*« La détermination de notre équipe est sans faille »*

**Tête de liste d'une équipe désormais majoritaire au comité directeur fédéral, le nouveau président se présente et fournit quelques pistes sur ses – nombreuses – priorités.**

**> Depuis combien de temps pratiques-tu la CO et quelle est la tâche dans laquelle tu t'investis le plus volontiers lors d'une organisation de course ?**

Je pratique la CO depuis 1975, mais régulièrement depuis 1979. Ma première licence date de 1982 avec le MARCO, créé grâce à l'action et au dévouement de Jacques Keller. Pour moi, ce qui me passionne le plus, se situe bien avant la course. C'est la découverte d'une zone propice à l'orientation et sa cartographie.

**> Ta carrière professionnelle à l'ONF intéresse les orienteurs. Aujourd'hui retraité, quel fut ton parcours au sein de l'Office ?**

C'est un petit peu long à détailler, car j'ai aussi travaillé en forêt privée et au ministère de l'Agriculture à Paris pendant sept ans. A l'ONF, j'ai occupé diverses fonctions dans les départements des Bouches-du-Rhône, des Alpes-de-Haute-Provence, de la Charente-Maritime et des Deux-Sèvres. J'ai terminé ma carrière comme ingénieur divisionnaire de l'agriculture et de l'environnement, en charge du patrimoine bâti pour l'interrégion Centre-Ouest, de 2002 à 2007.

**> Quelle était ta motivation pour postuler à la présidence et – en toute modestie – quels sont tes points forts pour exercer cette responsabilité ?**

Bien que président de ligue depuis deux ans, j'ai toujours été « un consommateur ». Aujourd'hui, à la retraite, j'avais le besoin de me rendre utile et donner en retour un peu plus de mon temps à la CO. En points forts pour notre fédération, je dirai que j'ai un bon relationnel et une grande capacité d'écoute et de dialogue, ce qui devrait être utile pour les négociations futures avec les ministères, l'ONF et nos futurs partenaires en particulier.

**> L'équipe dont tu étais membre pour l'élection au comité directeur a fait campagne sur un projet. Elle est désormais majoritaire. Quelles sont ses priorités pour l'olympiade et celles pour lesquelles tu t'engageras à fond durant ta première année d'exercice ?**



Jean-Paul Ters après son élection lors de l'AG fédérale à Montreuil

Tout d'abord je dois remercier cette équipe qui a énormément travaillé depuis le mois de mars dernier et dont la motivation est sans faille. Les priorités sont nombreuses et se bousculent à la porte. Je citerai les principales, à savoir la consolidation de nos finances avec la recherche de nouveaux



Dans une courte allocution, le nouveau président remercie l'assemblée.

partenaires, la réussite du projet O+ et par là l'augmentation du nombre de licences auprès des jeunes, la mise en œuvre d'un maximum de moyens pour la réussite de nos sportifs du haut niveau actuels et futurs, sans oublier la préoccupation dès maintenant de leur reclassement professionnel, l'accompagnement de l'équipe d'organisation des WOC 2011, la volonté d'aboutir à un partenariat avec l'ONF, la reconnaissance par Jeunesse et Sports de

nos cartes comme un équipement sportif à part entière et l'instauration d'un dialogue permanent avec les ligues, les comités départementaux et les clubs.

**> La Fédération portait déjà un projet pour la période 2005-2008. Son bilan sera-t-il présenté aux licenciés lors de la prochaine assemblée générale, en mars 2009 ?**

Bien entendu, le Comité sortant fera le bilan de son action lors de notre prochaine assemblée générale. Mais dès maintenant je tiens à remercier et à féliciter Marie-France, et son équipe, pour tout le travail qui a été accompli sous sa présidence. Je voudrais aussi remercier notre ancien DTN, Michel Devrieux, pour son engagement total au profit de notre fédération, et en particulier de notre haut niveau dont les résultats sont notre fierté. Je lui souhaite une totale réussite dans ses nouvelles fonctions auprès du Comité d'organisation du WOC 2011.

**> Regrouper la FFCO avec une ou plusieurs fédérations de sports nature est-il souhaitable pour des raisons d'efficacité ou préférez-tu te battre pour garder une FFCO indépendante ?**

Il est difficile de répondre précisément à cette question puisqu'un groupe de travail a été mandaté par notre dernière assemblée générale pour étudier cette question.

Aujourd'hui une réponse à ce sujet n'est toujours pas d'actualité. Bien entendu, je souhaite conserver une FFCO totalement indépendante. Mais je suis bien conscient que notre ministère de tutelle veut nous imposer un regroupement. Je suis totalement opposé à une fusion qui verrait notre disparition, mais je veux bien envisager une confédération de certains sports, dits du milieu naturel, sous certaines conditions.

**> Un projet pour l'olympiade, détaillé et chiffré, sera-t-il proposé aux clubs à la prochaine AG fédérale ?**

Le projet qui a été présenté lors de l'assemblée générale électorale est déjà très détaillé, il serait difficile de faire mieux lors de l'assemblée du mois de mars prochain, alors que je viens tout juste d'arriver. En ce qui concerne les financements, il est évident que le Comité directeur fera des propositions, qui seront fonction des premiers contacts que j'aurai eus avec notre ministère de tutelle et avec d'éventuels partenaires.

Championnats d'Europe de CO à VTT / Lituanie / 20 au 28 septembre

# Festival de *Gaëlle Barlet* en Dames Juniores Résultats prometteurs pour Cédric Beill

Les deux jeunes Français se sont montrés à leur avantage, multipliant victoires pour Gaëlle et podiums pour Cédric. La relève se présente bien pour une équipe de France de CO à VTT qui a perdu plusieurs de ses cadres.

L'IOF avait eu l'excellente idée de réunir en un même lieu, dans des compétitions distinctes, les Championnats d'Europe Seniors, Juniors et Jeunes ainsi que des courses réservées aux vétérans sous forme de Masters. Les organisateurs lituaniens avaient retenu le site de Nida pour les quatre formats de course : sprint, moyenne distance, longue et relais. Nida est un village situé sur l'isthme de Courlande, donnant sur la Baltique. Station touristique, située à 4 km de la frontière avec la Russie, elle est connue pour le panorama de la dune de Parnidis, la seconde plus haute d'Europe après celle du Pyla. Et en effet, le sable sera très présent sur les parcours proposés aux concurrents.

## Une équipe de transition

En catégorie Jeunes (H et D 17), Cédric Beill, Arthur Desrumeaux – tous deux âgés de 15 ans – et Marion Schilling représentent la France, tandis que Gaëlle Barlet est notre unique représentante engagée en Juniors (H et D 20).

Côté seniors, il s'agit d'une année de transition après le départ de la «génération» de Jérémy Gillmann. Une seule dame est engagée : Madeleine Kammerer. Matthieu Barthélémy, Philippe Cahuzac, Clément Souvray et l'incroyable Stéphane Toussaint sont du voyage. Enfin, André Hermet, coach des covététistes français,

et Jean-Charles Lalevée accompagnaient l'équipe nationale, ce dernier en tant que mécanicien. Dix-huit nations au total, dont toutes celles «qui comptent» dans la CO à VTT européenne, la Russie, la République Tchèque, la Finlande, l'Autriche, la Pologne, les Etats baltes et... la France bien sûr, sont présentes à Nida. Preuve de la bonne santé et du développement de ce sport, tout du moins sur le vieux continent.

## Une série impressionnante

Dès le premier jour, Gaëlle Barlet débute une impressionnante série par une victoire au sprint (3 km, 15 postes). Elle devance la Britannique Emily Benham d'une grosse seconde (les temps sont calculés au 1/10<sup>e</sup>). Le lendemain, re-belote avec une victoire en MD (7,450 km, 16 postes). Cette fois, la Nancéienne prend la tête dès le premier poste et ne le lâche plus jusqu'à l'arrivée. Elle devance nettement sa plus proche concurrente, la Russe Anastasia Svir de 3'49". Enfin, elle décroche la médaille de bronze en longue distance (11,4 km, 15 postes) à 2'52" de la Finlandaise Tarja Vesanto. Cette catégorie regroupe 25 jeunes femmes de 10 pays, dont la Russie, la République Tchèque et la Finlande, ténors de l'activité. Enfin, Gaëlle, première relayeuse de l'équipe féminine seniore, termine dans la roue de la fille de tête, plaçant le trio français en deuxième position ! Rappelons que la sociétaire du SCAPA Nancy est également membre de l'équipe de France juniors de CO pédestre et titulaire du relais qui, en compagnie de Marine Leloup et Karine d'Harreville, décrochait la 4<sup>e</sup> place aux récents Championnats du monde en Suède. Quelle palette !

## Un garçon qui promet

Un ton en dessous au niveau des satisfactions françaises, mais toute aussi riche de promesses, la tenue de Cédric Beill. Propulsé à 15 ans dans la catégorie H17, Cédric décroche deux médailles de bronze, sur moyenne et longue distance.

Sur MD (7 km, 15 postes, 38 concurrents), il pointe à 50" du vainqueur – le Hongrois Marcell Horvath – après avoir brièvement occupé la tête du classement au poste 10. Sur la longue (10,470 km, 17 postes, 38 coureurs), il termine à 51" du vainqueur, Grigoriy Medvedev, et à 2" de la deuxième marche du podium. Il laisse échapper la victoire sur les postes 15 et 16...

## Valeur d'exemple

Ces résultats prometteurs pourraient inciter de jeunes orienteurs à se lancer dans l'activité, voire convaincre des vététistes de la découvrir. L'équipe de France en aurait bien besoin, elle qui n'aligne pas d'équipes jeunes en relais dans les compétitions internationales faute



Gaëlle Barlet, conquérante sur tous les formats



Deux podiums au compteur pour Cédric Beill

d'effectifs compétitifs suffisants. Alors que la Russie, la République Tchèque, la Finlande, la Suisse voire les pays Baltes disposent du réservoir nécessaire.

## Stéphane toujours au top

Côté seniors, les résultats sont en retrait, sans mériter toutefois. On retiendra ceux de Matthieu Barthélémy (15<sup>e</sup> sur LD, 19<sup>e</sup> sur MD), et de «l'ancien» Stéphane Toussaint (12<sup>e</sup> au sprint, 20<sup>e</sup> sur MD). Des résultats acquis au terme d'épreuves regroupant 70 concurrents.

Enfin, les relais ont fixé la France sur sa position européenne actuelle : la 7<sup>e</sup> place. Celle qu'ont remportée l'équipe féminine (composée d'une juniore : Gaëlle Barlet ; d'une cadette : Marion Schilling, et d'une seniore : Madeleine Kammerer) et masculine (Toussaint, Souvray, Barthélémy). Et pour cette dernière grâce à un retour canon de Matthieu remontant de la 13<sup>e</sup> place ! A 8 minutes seulement des vainqueurs danois, pas de quoi rougir... Enfin, Jean-David Lalevée alternait entretien des VTT tricolores et performances dans le cadre des Masters, catégorie H40. Le Bourguignon termine notamment 4<sup>e</sup> sur la longue distance.

Site internet de l'épreuve : [www.mtb.lt/index.php/pageid/254](http://www.mtb.lt/index.php/pageid/254)

25-26 octobre / Championnats de France de Nuit et de Sprint  
Reims, Rilly-la-Montagne, Hautvillers (51)

PHOTO ISABELLE RORA



**CHAMPAGNE POUR VINCENT COUPAT !**  
Il manquait un titre au palmarès du sociétaire d'OTB, par ailleurs international. Absence désormais comblée grâce à sa jolie course au pays du Dom Pérignon.

## *Sprint* / Premier titre pour **Vincent Coupat...** *Sprint et Nuit* / ... et deux de plus pour **Céline**

**SAISON PARFAITE**  
au niveau national pour Céline Dodin. Elle conquiert en 2008 six titres de championne de France sur les six attribués chaque année (individuels et par équipe avec son club, Hautes Vosges Orientation)



PHOTO ISABELLE RORA

**D**epuis plusieurs années et à part l'organisation d'une interrégionale en 2005, le Comité départemental Marne de course d'orientation n'avait plus vraiment d'activité.

A l'annonce d'absence de candidature pour les Championnats de France de nuit et de sprint 2008, une petite équipe a décidé de se lancer dans l'aventure et même dans l'inconnu. En effet, ces deux formats de course, et pas les plus populaires, n'avaient jamais été réunis sur un même week-end, impossible donc d'estimer la fréquentation à l'avance. Le passage à l'heure d'hiver et le début des vacances scolaires étaient cependant des atouts. L'hypothèse finalement confirmée, de stages dans la région (Groupe Cadets, TAD, Alsace, Lorraine et ASUB) devenait par la suite un facteur rassurant.

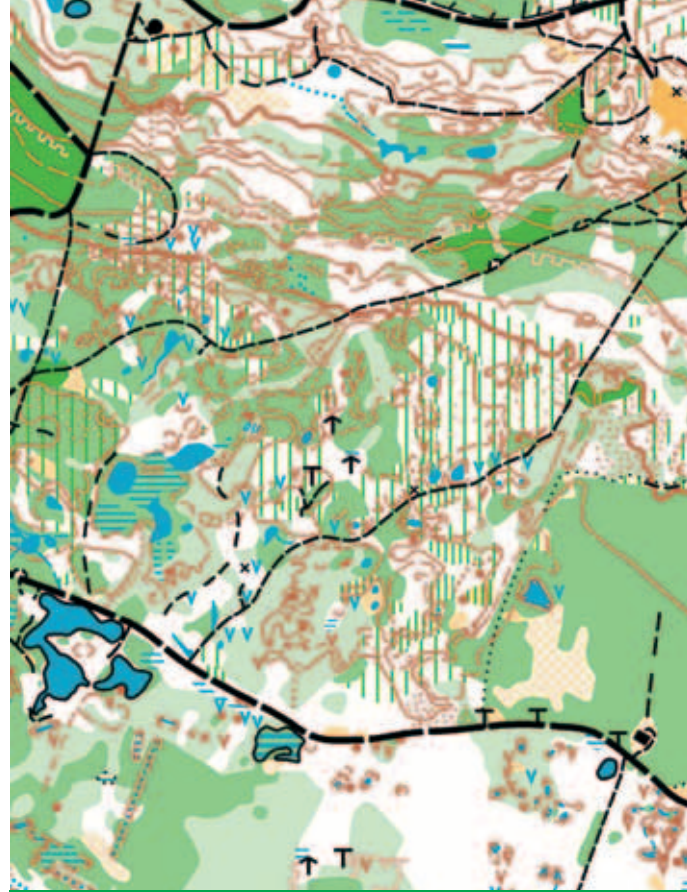
### Séduire les indécis

Le choix des sites s'est effectué assez rapidement : Reims pour la demi-finale du sprint, Rilly-la-Montagne pour le championnat de nuit et Hautvillers – célèbre grâce à Dom Pérignon –, charmant village niché dans les coteaux champenois pour la finale du sprint. Une moyenne distance complétait l'offre du dimanche matin.





*CF de Nuit :  
une bonne participation  
sur des terrains techniques  
et... humides*



*Extrait de la carte « Rilly-la-Montagne », cadre des CF de CO de Nuit.  
Création : CAP Orientation*



*Podiums Seniors  
et Juniors du  
CF de Sprint*

*Podium Seniors  
course de Nuit :  
De g. à dr. :  
Benoît Peyvel,  
Céline Dodin,  
Fabien Pasquasy  
Nicolas Girsch et  
Laetitia Tardy.*



En effet, le sprint n'intéressant pas tous les orienteurs, une moyenne distance pour faire suite à la nuit pouvait séduire des indécis.

Le bilan est globalement positif : une fréquentation «honnête» sans être extraordinaire, des coureurs satisfaits des courses, particulièrement celle de la nuit. En effet, les circuits tracés par Franz Mareigner emmenaient les coureurs sur le flanc et sur le plateau de la Montagne de Reims avec des circuits assez techniques pour ceux qui prenaient au plus court ; ceux qui souhaitaient assurer pouvant le faire au prix d'hectomètres supplémentaires. Surprises pour certains : des trous d'eau recouverts de feuilles offrant un bain de boue imprévu !

Les coureurs visitaient Hautvillers et ses vignes le dimanche matin pour le Sprint ; et de l'avis général, davantage de village et moins de vignes auraient fait l'affaire de maints orienteurs.

Ajoutons à ce bilan une météo des plus favorables pour une fin octobre et des titres incontestés, l'équipe de bénévoles peut s'estimer satisfaite.

### Bonne humeur et solidarité

Le jour J, les licenciés des deux clubs de la Marne (Epernay Nature et Sport, ASO Sillery) ont largement répondu présents avec bonne humeur et enthousiasme. Les deux autres clubs de la ligue Champagne Ardenne ont joué la solidarité avec leurs voisins : les orienteurs d'Orientation Sportive de Charleville Mézières (OSCM, 08) et de Raid Aventure Villiers-en-

Lieu (RAVEL, 52) assuraient principalement et infatigablement la pose... et la dépose.

La CO est un milieu bien particulier où les officiels savent mettre la main à la pâte ; l'arbitre, Céline Lecourt, Alain Guillon, le contrôleur, et André Hermet, le délégué fédéral l'ont une nouvelle fois prouvé ce week-end des 25 et 26 octobre et l'organisation peut encore les en remercier.

## LES CF DE SPRINT ET DE NUIT EN CHIFFRES

### Deux jours, six épreuves

- Demi-finales du Sprint : 68 hommes et 41 dames seniors, 36 hommes et 29 dames juniors qualifiés
- Sprint Open : 150 participants
- Championnat de France de CO de Nuit (toutes catégories FFCO, 288 participants),
- Finale A du Championnat de France de Sprint : 39 hommes et 31 dames seniors ; 15 hommes et 14 dames juniors qualifiés
- Moyenne Distance, Trophée de la Ville d'Epernay (200 participants)
- Sprint Open : 160 participants
- Trois cartes : «Moulin de la Housse», «Hautvillers» et «Rilly-la-Montagne» (réalisation : CAP Orientation)

**Un organisateur :** le CDCO de la Marne

**Résultats, cartes, objets trouvés... sur <http://2joursochampagne.fr/>**

10 au 12 octobre / Championnat d'Europe des Jeunes / Suisse

# Lucas Basset médaillé d'argent sur LD

## Tous les relais français dans le Top 10

**Au-delà des résultats du sociétaire du CSM Rillieux, c'est le bon comportement d'ensemble des relais français qu'il faudra retenir de ce rendez-vous où seule la Suède manquait à l'appel.**

La saison internationale 2008 des équipes nationales Jeunes se concluait par les EYOC (Championnats d'Europe des Jeunes de Course d'Orientation) en Suisse, à Solothurn. 16 athlètes français étaient retenus (4 dans chaque catégorie).

Pour les dames 16 : Isia Basset (CSM Rillieux), Roxane Maine (OPA Montigny), Fanny Roche (LOUP) et Claire Sandevor (O. Caen). Pour les dames 18 : Magalie Cordeiro Mendes (Noyon CO), Alizée Gaillard (AS Martignas), Perrine Obstetar (TA Fameck) et Margaux Vassy (Orient'Express 42).

Pour les hommes 16 : Louis Arnould (HVO), Vincent Avedikian (TAD), Rémi Dubois (TAD) et Jules Dupoirieux (LO Sanchev). Enfin pour les hommes 18 : Lucas Basset (CSM Rillieux), Célestin Crespin (COTS), Théo Fleurent (Annecy SO) et Mathieu Ringot (Crapahut). Seule la Suède avait boudé cette épreuve dans laquelle 29 nations étaient engagées.

### Longue distance

La LD se disputait dans les contre-forts du Jura suisse, sur une carte alternant des zones techniques et des sections plus courantes (nombreux chemins, relief prononcé, quelques éléments rocheux). Côté français, superbe performance en H18 de Lucas Basset qui décroche la médaille d'argent, 10<sup>e</sup> seulement derrière le Suisse Kyburtz et devant 106 concurrents. A noter également les bons résultats de Mathieu Ringot et Théo Fleurent, respectivement 9<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> dans la même catégorie. Fanny Roche se classe 17<sup>e</sup> en D16 (79 concurrentes).

### Relais

Le format court se disputait sur un terrain typique du centre de la Suisse (Mittelland), dans une forêt courante avec de nombreuses routes forestières, layons et fossés humides. Conséquence : une course très disputée dans toutes les catégories avec des écarts très

Lucas Basset (CSM Rillieux), ici sur la qualif du CF Sprint 2008 à Reims dont il remportera la finale H20E le lendemain



PHOTO ISABELLE ROIRA

faibles. Tous les relais français s'en sortent bien. Meilleure perf pour les H18 qui ont lutté durant toute la course pour le podium et le ratent pour 16<sup>e</sup>, terminant à une honorable 4<sup>e</sup> place. Belle prestation également des D18 (6<sup>e</sup>), tandis que D16 et H16 terminent dans le top 10. Des résultats à souligner puisque, répétons-le, seule la Suède ne participait pas à ces EYOC.

### Sprint

La dernière épreuve était organisée en plein centre ville à Solothurn. Les concurrents se sont affrontés dans les ruelles, remparts et parcs de la ville.

Hormis Lucas Basset (8<sup>e</sup> en H18 sur 106 concurrents) et Claire Sandevor (15<sup>e</sup> en D16, 79 concurrentes), les Français sont apparus à la peine. Nos jeunes ont manifestement des lacunes sur ce format. La France termine 6<sup>e</sup> nation de ces EYOC remportés par le Danemark, devant la République Tchèque et la Suisse. En 2009, cette compétition se disputera en Serbie du 2 au 5 juillet.

Voir aussi : [www.eyoc2008.ch](http://www.eyoc2008.ch)

## Groupe fédéral Cadets et Haut niveau régional

Le 22 août dernier, dans le cadre de la semaine fédérale, la Fédération organisait la traditionnelle réunion des présidents d'organes déconcentrés (CD et ligues) à Mûr-de-Bretagne. Cette réunion achevée, l'encadrement du groupe fédéral Cadets, avec à sa tête Benoît Peyvel (cadre technique auprès de la FFCO) a présenté aux participants la politique de la DTN concernant le Groupe Cadets et le haut niveau régional.

Après avoir situé la filière Haut niveau de la FFCO par tranches d'âges : cadets (15 à 18 ans), juniors (18 à 21 ans) et seniors (21 ans et plus) ainsi que les compétitions correspondantes, Benoît a présenté les structures fédérales intervenant à chaque niveau à partir du vivier que sont les clubs, puis les ligues régionales (centres régionaux d'entraînements, groupes HN ligue) : les pôles Espoirs (actuellement Fontainebleau et Dijon) destinés principalement aux athlètes espoirs et juniors. Enfin, le pôle France de Saint-Étienne qui accueille des membres de l'Equipe de France Juniors et Seniors.

### Le groupe Cadets

Le groupe fédéral Cadets se compose de 10 filles et 10 garçons encadrés par 4 entraîneurs. Son recrutement est basé à la fois sur la performance et l'investissement du coureur dans la CO de Haut niveau. Benoît a ensuite

précisé les objectifs des cadres du groupe Cadets : la formation sportive, la préparation de la première compétition internationale (les EYOC) et le soutien de l'entraînement des groupes Haut niveau régionaux. Il a ensuite présenté le programme 2008-2009 du groupe Cadets : stages à la Toussaint (fin octobre), à Pâques (mi-avril) et fin juillet. Peu avant, la participation aux EYOC (début juillet) sera précédée début juin d'une préparation spécifique.

### Le Haut niveau régional

L'action a pour objectif de redynamiser et d'optimiser l'entraînement des jeunes dans toutes les ligues, de faire collaborer sur le terrain les ligues d'une même zone et d'impliquer les entraîneurs régionaux dans la politique HN de la Fédération.

Actions prévues en 2008-2009 : trois regroupements sur deux jours dans chaque zone, entre novembre et avril, pour 15 à 25 jeunes plus un ou deux stages d'entraînement par an.

Pour le bon fonctionnement de ce dispositif, chaque ligue doit fournir un référent, entraîneur diplômé ou en cours de formation. Depuis fin octobre, la DTN a réparti son aide (méthodologique et technique) auprès des ligues pour la mise en place des regroupements hivernaux « de zones ».

M.S.

Coupe du Monde 2008 / Zurich (Suisse) / 4-5 octobre

# Daniel Hubmann *remporte son duel* avec Thierry Gueorgiou

Le duel opposant Daniel Hubmann à Thierry Gueorgiou a tourné à l'avantage du Suisse qui gagne les deux dernières étapes de la Coupe du Monde 2008 et la victoire finale. Chez les dames, Anne Margrethe Hausken (Norvège) et Minna Kauppi (Finlande) remportent chacune une manche de l'étape suisse ; la Norvégienne coiffe sa concurrente sur le fil et repart chez elle, Coupe 2008 en poche.

Les deux dernières épreuves (étapes 12 et 13) de la Coupe du Monde 2008 se disputaient le week-end du 4-5 octobre en Suisse, très exactement à Zurich.

Ces compétitions revêtaient une importance particulière pour la tête du classement, notamment pour Thierry Gueorgiou, certes champion du Monde MD en titre mais «seulement» deuxième au classement de cette Coupe du Monde et du World Ranking IOF derrière le même homme : le Suisse Daniel Hubmann.

Thierry pouvait en effet reprendre la tête, d'autant qu'au programme figuraient une moyenne distance le samedi et un sprint le dimanche. Deux formats de course qu'il affectionne.

La France était représentée par 6 dames et 7 hommes. Outre Thierry qui visait la victoire sur les deux formats, une place dans les 6 premières pour une dame était envisagée par l'encadrement qui avait également décidé de lancer quelques juniors dans le grand bain de la CO internationale.

Côté participation, essentiellement européenne, Suisses et Scandinaves avaient répondu présents. Par contre, on notait la faible représentation tchèque et l'absence des Russes.

## 4 octobre / Moyenne distance

- Hommes : Carte au 1/10000<sup>e</sup> - 8,2 km  
Déniv. 160 m - 20 postes - 48 coureurs

La course se disputait en début d'après-midi dans la Wangenerwald, à 15 km de Zurich, une forêt très courante. La visibilité, variable, était contrariée par des averses. Sur son terrain, le Suisse Daniel Hubmann s'impose, survolant l'épreuve en 34' 35, 1' 15 devant Thierry qui devance Matthias Merz de 10". Trois Suisses pointent dans les cinq premiers. Avant même la course du lendemain, ce résultat assurait à Hubmann la victoire en Coupe du Monde.

Le Suisse a pris la tête au poste 8 et ne l'a plus quittée, accentuant inexorablement son avance à chaque interposte sur le Français qui n'a pourtant commis aucune erreur. Thierry n'a repris la deuxième place qu'au contrôle 16, au Suédois Mats Troeng.

François Gonon termine 12<sup>e</sup> (37' 26), Vincent Coupat 26<sup>e</sup> (39' 20), Frédéric Tranchand 41<sup>e</sup> (41' 27), Jean-Baptiste Bourrin 44<sup>e</sup> (41' 42) et le junior Benjamin Lepoutre 45<sup>e</sup> (41' 50).



Daniel Hubmann

## 5 octobre / Sprint

- Hommes : Carte au 1/4000<sup>e</sup> - 3,1 km  
Déniv. 90 m - 22 postes - 40 coureurs

Dernière épreuve de la saison internationale, le sprint a consacré Daniel Hubmann.

Dans l'Irchelpark de Zurich, seul Thierry (3<sup>e</sup>, 14' 51) fut en mesure de contester la suprématie suisse : derrière Hubmann (14" 13) et Matthias Merz (14' 24), il est en effet le seul athlète non suisse dans les cinq premiers ! François Gonon est 17<sup>e</sup>, Vincent Coupat 23<sup>e</sup>, Philippe Adamski 26<sup>e</sup>.

Thierry termine donc à la seconde place du classement Coupe du Monde et du Ranking IOF, François Gonon est 16<sup>e</sup>.

- Dames 2,8 km - Déniv. 80 m  
18 postes - 40 concurrentes

Anne Margrethe Hausken (Norvège) l'emporte pour 3" devant Minna Kauppi, confortant sa première place dans cette World Cup 2008. Céline est 16<sup>e</sup> (16' 45). Rappelons que la Suissesse Simone Niggli-Luder, jeune maman depuis un mois, ne concourait pas cette année.

Résultats sur  
[www.postfinances  
print.ch/e/index.php](http://www.postfinances.print.ch/e/index.php)



Anne Margrethe Hausken

Championnat du Monde Juniors 2008 / Göteborg (Suède) / 30 juin - 6 juillet

## Les juniores françaises au niveau des meilleures mondiales

La médaille de bronze de Karine d'Harville sur MD concrétise l'excellent comportement d'ensemble des jeunes françaises. Sur LD, Marine Leloup était à deux doigts du podium et le relais français conquiert une belle 5<sup>e</sup> place. Côté garçons, meilleure performance pour Frédéric Tranchand, 11<sup>e</sup> sur LD.

Le 29 juin, l'équipe de France Juniors décolle pour les Championnats du Monde, destination Göteborg, deuxième ville suédoise. Cette année, 9 athlètes juniors sont engagés avec comme objectif de décrocher au moins une place dans les 6 premiers pour ceux qui apparaissent comme les leaders de cette équipe.

### 30 juin / Sprint

Le premier rendez-vous se situe à Ruddalen, à 4 km du centre de course de Göteborg. Malgré quelques problèmes de retransmission des temps en direct en début de course, le sprint se dispute dans des conditions idéales pour les 174 garçons et 128 filles engagées.

80 % de la course se déroulent en zone urbaine, au milieu de lotissements et de grands immeubles, permettant une allure très rapide. Ensuite, on pénètre en forêt pour une partie plus technique.

Chez les hommes, le Tchèque Stepan Kodeska l'emporte en 13' 21" devant le Suédois Johan Runesson (13' 22"). Côté français, le sprint n'est pas le format de prédilection pour la plupart des athlètes engagés. Pourtant, pour la première fois sur les trois éditions du sprint en Championnat du monde Juniors, des Français se classent parmi les 30 premiers. Premier d'entre eux, le Rhônalpin Frédéric Tranchand prend un début de course quasi parfait (à 3 secondes du podium au premier poste radio). Mais quelques erreurs l'excluent du top 10 et il termine finalement à la 18<sup>e</sup> place, à 45" seulement du vainqueur.

Chez les filles et sans surprise, les pays nordiques font carton plein. La Danoise Emma Klingenberg devance la Norvégienne Silje Ekroll Jahren et la Suédoise Jenny Lönnkvist ; elles sont séparées par une petite seconde. Bien trop rapides pour les Françaises... La première, Marine Leloup, termine 41<sup>e</sup>, à 1' 30" de la Danoise.

### 2 juillet / Qualification MD

Direction Anggardsbergen pour les qualifications de la moyenne distance. Terrains techniques de type nordique, et conditions encore idéales (beau temps, 20 à 25 °C).

Ce fut la course des filles. Les trois engagées se sont qualifiées pour la finale, évitant les pièges tel que le poste 9, très technique, qui coûta la qualification à bien des athlètes. Karine d'Harville se classe 3<sup>e</sup> de la série C, Marine

Leloup 5<sup>e</sup> de la série A et Gaëlle Barlet 15<sup>e</sup> de la série B. Chez les garçons, il en est tout autrement et c'est la grosse déception de la journée ! Sur les six engagés, seuls deux prendront le départ de la finale. Théo Fleurent tout d'abord, 8<sup>e</sup> de la série A, et Frédéric Tranchand également aligné sur la série A, qui termine 19<sup>e</sup>. Il fallait entrer dans les 20 pour se qualifier, et nos quatre autres représentants terminent largement au-delà. A chaud, ils reconnaissent une grosse faute technique (notamment sur le poste 13). Une erreur de 3 ou 4 minutes...

Avec l'entraîneur Olivier Coupat, séance d'explications l'après-midi pour analyser la course et s'efforcer de rebondir au plus vite pour la suite de la compétition.

### 3 juillet / Finale MD

Retour à Anggardsbergen. Même départ et même arrivée que la veille, mais zone différente et beaucoup plus technique. Les 120 athlètes

mance pour sa première participation à un Championnat du Monde. Frédéric Tranchand se place 50<sup>e</sup>, assez loin de ses meilleurs résultats.

### 5 juillet / Longue Distance

Sur les terrains de Partille-Gunnile, 20 km à l'est de Göteborg, seules les Françaises auront une nouvelle fois perturbé la domination des pays nordiques. Sur MD, deux d'entre elles figureraient dans le top 10 ; sur LD, elles se positionnent dans le top 5.

Marine Leloup, 4<sup>e</sup>, et Karine d'Harville 5<sup>e</sup> de cette finale prouvent que la CO féminine française relève la tête. Une véritable prouesse, mais pas une surprise, que ces résultats réalisés grâce à une parfaite maîtrise de la course. Comme l'indiquait Olivier Coupat : « Nous savions que leur niveau était celui-là, il fallait juste qu'elles le concrétisent en termes de résultats ». Sur des terrains favorables aux athlètes des pays nordiques, techniques mais courants, avec une bonne visibilité, elles ont su s'adapter et rester concentrées.

De leur côté, les garçons ont eu plus de mal. Frédéric Tranchand, parti dans les tout premiers, réalise une très belle course en terminant à la 11<sup>e</sup> place. 18<sup>e</sup> au poste radio n° 2, il réalise une fin de course canon montrant tout son potentiel. Légère déception pour Théo Fleurent qui se place 52<sup>e</sup>. Mais à seulement 17 ans, il aura d'autres occasions de briller sur des Championnats du Monde Juniors.

### 6 juillet / Relais

Dernière épreuve à Tultered. Sur des terrains aux caractéristiques identiques à la longue distance – bonne visibilité et très forte «courabilité» –, les Françaises, dans l'ordre : Marine Leloup, Gaëlle Barlet et Karine d'Harville, ont confirmé que leurs résultats sur MD et LD n'étaient pas le fruit du hasard. Elles terminent 5<sup>e</sup> nation, concluant ainsi de belle manière une très grande semaine pour le groupe France.

Pour les garçons, l'équipe 1 – dans l'ordre : Frédéric Tranchand, Théo Fleurent et Lucas Basset – termine 10<sup>e</sup> nation à l'issue d'une course satisfaisante.



Marine Leloup (ici lors de la JEC 2007) :  
à 18 ans, un futur riche de promesses

PHOTO STÉPHANE RUFFIO

qualifiés (60 hommes, 60 dames) prennent le départ à partir de midi sous un soleil de plomb et par une chaleur avoisinant les 30 à 35 °C. Des conditions très difficiles qu'ont su gérer Karine d'Harville et Marine Leloup, seules athlètes non nordiques à atteindre le top 10 !

Avec une magnifique médaille de bronze, Karine d'Harville est la première Française à figurer sur le podium d'un Championnat du monde pédestre, Junior ou Senior. Ensuite, Marine Leloup – tout juste 18 ans – termine à une très belle 10<sup>e</sup> place. Gaëlle Barlet se classe 30<sup>e</sup>.

Côté garçons, en haut de tableau, seul le Suisse Matthias Kyburz parvient à bousculer la suprématie des pays nordiques qui placent 9 athlètes dans les 10 premiers. Théo Fleurent termine dans le top 20 ; une bonne perfor-

Site de l'organisateur :  
[www.gmok.nu/jwoc2008/index.php](http://www.gmok.nu/jwoc2008/index.php)

# Avec *Karine d'Harreville* Médaille de bronze aux Championnats du monde Junior 2008

> Tu fais partie d'une grande famille d'orienteurs. A quel âge as-tu débuté la CO ?  
J'ai commencé vers 10 ans. Mes quatre frères et sœurs pratiquent également.

> Tu poursuis tes études ?  
J'entre en troisième année de licence STAPS pour devenir professeure d'EPS.

> Au Pôle France que tu as intégré il y a deux ans, quel est ton rythme d'entraînement hebdomadaire ?

Le mardi : préparation physique générale et footing ; mercredi : CO de nuit ; jeudi : CO pendant 1 h 30 à 2 h (aux différents formats) ; vendredi : autre sport pratiqué dans le cadre universitaire ; samedi et dimanche : week-ends haut niveau ou gros volume ou séance de récupération. Lundi enfin, repos.

> Sous la direction d'Olivier Coupat ?  
Oui, et de Benoît Peyvel.

> Les terrains scandinaves semblent te réussir. Les connais-tu particulièrement ?

Je les ai découverts en 2006 à l'occasion du O'Ring et d'un stage en Norvège avec le groupe Juniors. En 2007 et 2008, j'ai disputé la Tiomila ; enfin, en 2007, à Göteborg j'ai couru sur le site des JWOC 2008. Mais sur une autre partie de la carte...

> Une préparation spéciale en simulation pour les JWOC ?  
Seulement une ou deux fois...

> Quels sont tes points forts ?

La vitesse de course et la précision à la boussole.

> Et ceux à améliorer ?

La lecture de carte : je dois soigner ma relation carte-terrain, surtout la vitesse de lecture et d'analyse.

> Sur la MD des JWOC, as-tu commis beaucoup d'erreurs ?

En fait, les terrains étaient différents de ceux annoncés... mais comme ils ressemblent à ceux du O'Ring, j'ai assez vite compris. Finalement, je ne commets que deux minutes d'erreur, autant que d'habitude.

> 3<sup>e</sup> sur MD, 5<sup>e</sup> sur LD... Quel est ton format de course préféré ?

La longue, à égalité avec le relais.

> Tu cours pour HVO et un club scandinave, lequel ?

OK Denseln, un club suédois, depuis 2006. Avec lui, j'ai disputé le O'Ring, deux fois la Tiomila et une fois les 25 Manna, un relais par équipe de 25 coureurs.

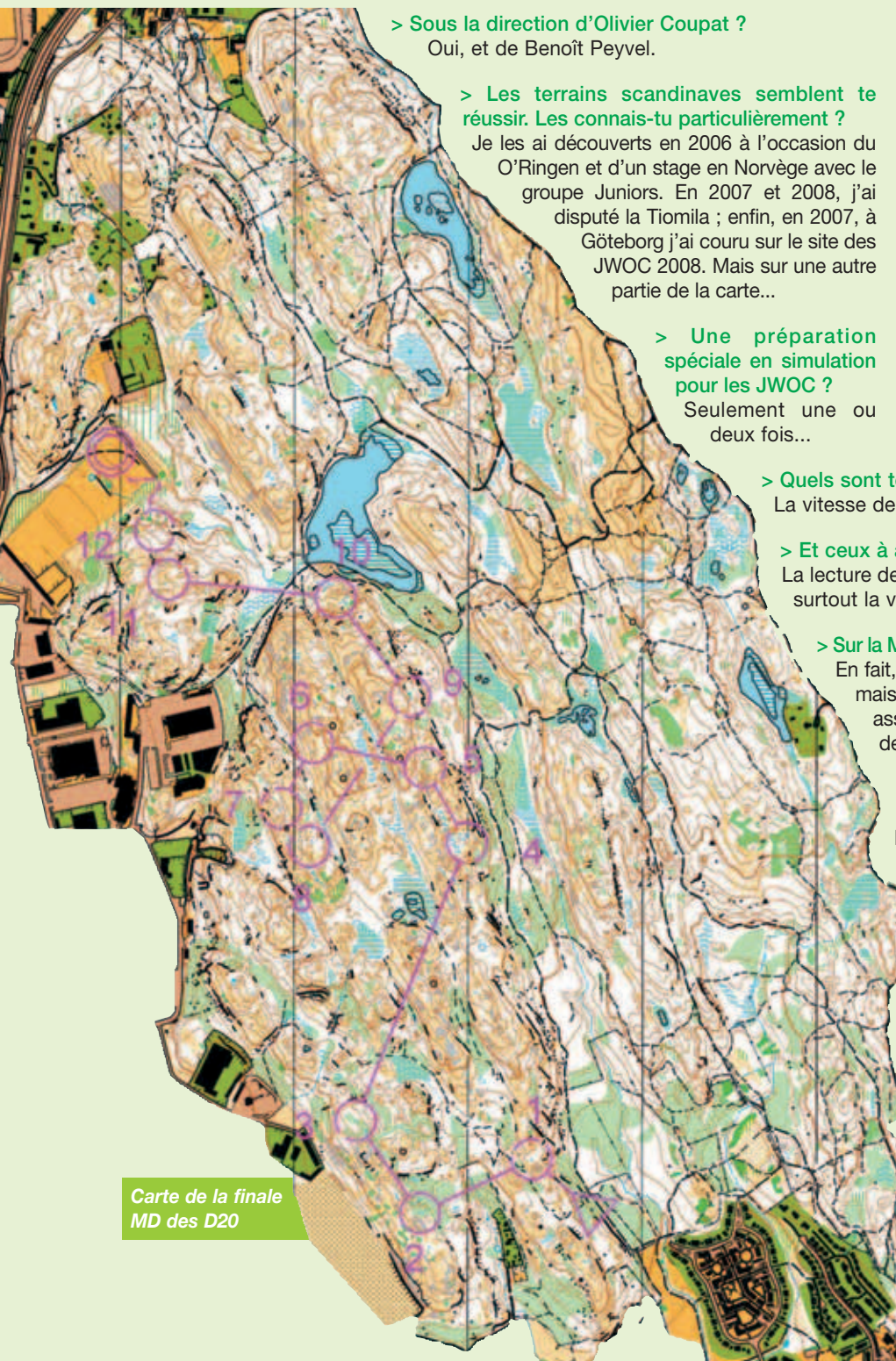
> Au niveau mondial, la fille qui t'a vraiment impressionnée cette année, juniors et seniors confondus ?

Difficile à dire, mais je choisirais Beata Falk, une juniore suédoise qui a fait 2 à la moyenne et à la longue et première au relais. Elle a beaucoup progressé cet hiver et elle était bien prête pour les Championnats du monde juniors. Elle ne se prend pas la tête et est très abordable.



*Karine d'Harreville au dernier poste de la finale du CF de Sprint*

Photo : champagne-info.net



Carte de la finale MD des D20

## Bernard Paret

Infatigable animateur d'Orient'Express 42 à Pélussin (Loire), du CDCO 42 et de la ligue Rhône-Alpes, Bernard Paret nous a quittés le 14 septembre dans sa 70<sup>e</sup> année. Pédagogue emprunt d'une profonde humanité, Bernard était un formateur reconnu et apprécié.

## Jean-Paul Peeters

Militaire, il découvre la course d'orientation à Annecy au sein du club du 27<sup>e</sup> BCA. D'abord montagnard, il était resté fidèle à la CO au gré de ses affectations : à Chamonix où il a commandé l'Ecole militaire de haute montagne, comme en région parisienne au CSLG Melun. Général, il a dirigé le sport militaire français. Guide de haute montagne, il fut président de la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade de 2001 à 2004. Jean-Paul Peeters est décédé le 8 octobre.

## Gilles Goret

Trésorier de la ligue de CO du Languedoc-Roussillon, Gilles Goret est décédé le 18 octobre à l'âge de 54 ans.

Militaire de carrière et orienteur de longue date, ses qualités physiques et techniques lui avaient permis d'intégrer l'équipe de France de CO et le Bataillon de Joinville et lui ont valu de nombreux titres de champion de France, civils et militaires.

Présent dans notre région depuis de longues années, Gilles a toujours été un de nos membres les plus actifs, d'abord au sein de son club militaire à Mont-Louis, puis, après avoir pris sa retraite et créé une petite entreprise d'informatique, avec son dernier club COTE 66 et le Comité départemental des Pyrénées-Orientales.



Gilles Goret conduisant la délégation française aux Championnats du monde 1987 à Gérardmer

Malgré ses activités dans son département, il occupait le poste de trésorier de notre ligue depuis huit ans. C'était aussi un cartographe reconnu, auteur de nombreuses cartes en Languedoc-Roussillon et dans d'autres régions.

Gilles avait un enthousiasme profond pour notre sport qu'il savait faire partager, nul doute qu'il nous manquera.

## Pierre Schwartz

Président de la ligue Languedoc-Roussillon de CO

**La rédaction d'O-Mag présente ses condoléances attristées aux familles des trois disparus.**

# La CO fait son entrée aux Jeux... de Saône-et-Loire

**Ils en ont pris plein les yeux !** Durant plus de deux heures, 1300 jeunes athlètes ont partagé une soirée dont ils se souviendront longtemps. Ces passionnés de sport ont vibré pour une cérémonie qui n'est pas sans rappeler celle des Jeux Olympiques, les vrais : défilé des athlètes dans une arène parodienne totalement acquise à leur cause, serment des juges et des athlètes, montée du drapeau du CDOS et hymne européen, le tout clôturé par un grandiose spectacle équestre et un magnifique feu d'artifices.

Le CDOS 71 n'a pas lésiné sur les moyens pour l'organisation de ces 6<sup>e</sup> Jeux de Saône-et-Loire à Paray-le-Monial le 6 juillet dernier.

## Au pied de la basilique

Parmi ces 1300 jeunes sportifs, une délégation d'orienteurs, puisque la course d'orientation intégrait ces Jeux. Cette compétition, organisée à l'image de son illustre sœur accueillie par Pékin cet été, s'adresse à tous les jeunes licenciés sportifs entre 11 et 15 ans dans des disciplines aussi variées que le basket, le tir

sportif, la natation ou bien la course d'orientation. Si la délégation de la CO était moins imposante que celles de la gymnastique ou du judo, elle y était et c'est bien cela l'important. Organisée par le CDCO 71, l'épreuve de CO s'est déroulée sur une nouvelle carte réalisée par Régis Antoine, dans le cadre splendide du parc du Moulin Liron, au pied de la basilique de Paray-le-Monial.

30 compétiteurs, issus des deux clubs du département (Givry Sport Orientation et Course d'Orientation Montceau Morvan) et de l'UNSS 71 étaient au départ.

L'épreuve était organisée sous forme d'un sprint de 2200 m, avec des coureurs répartis en 2 catégories : garçons et filles.

Ils se sont donc élancés toutes les 2 minutes, sous un soleil magnifique, pour cette course entre Bourbince et canal du Centre. Le terrain, niché au pied de la basilique, associe des grandes zones découvertes, permettant une course très rapide, à des passages plus techniques où il fallait faire preuve de davantage de concentration.

Ce besoin de « rester dans sa course » était accru du fait de la présence de nombreux promeneurs, souvent étonnés de la présence de ces « drapeaux » orange au milieu de leurs sentiers habituels.

Au final, une jeune membre du COMM, Camille Lambert, l'emporte chez les filles, et un licencié de l'UNSS réalise le meilleur chrono chez les garçons.

## Mieux connue chez les collégiens

De l'avis de tous, coureurs et organisateurs, cette première fut une réussite et aura certainement contribué à faire sortir un peu plus notre sport du bois. Pour preuve, des questions posées à notre jeune délégation lors du défilé des athlètes : « C'est quoi ce sport ? Qu'est-ce qui est le plus important, la course ou l'orientation ? ».

Pour certains des plus jeunes orienteurs présents, c'est aussi un objectif : être performant dans quatre ans, pour la prochaine édition des Jeux.

Pour les clubs du département, c'est l'espoir d'une notoriété un peu plus importante chez les collégiens.

Régis Antoine

PHOTO P. FIGUIERE



Laure Benazet-Lacarre (CO Montceau Morvan)

# Les CF de Nuit et de Sprint, vitrine de la CO pour les scolaires de Reims et Épernay

En amont des Championnats de France de Nuit et de Sprint, près de 3000 scolaires de Reims et d'Épernay ont découvert la course d'orientation durant une semaine dans les parcs urbains.

Ce projet est le fruit d'un partenariat entre le mouvement sportif, l'Éducation Nationale et les collectivités ; il a été porté par la volonté de deux personnes : Annabelle Gillet, néo licenciée au club de Sillery (ASO) qui a coordonné l'opération pour l'Éducation nationale en tant que conseiller pédagogique de circonscription, et Yann Mareigner de la société CAP Orientation qui outre ses activités de cartographie, développe depuis quelques années des produits pédagogiques.

## Trois jours pour les Rémois...

A Reims, plusieurs parcs urbains répartis dans toute la ville ont été utilisés afin de limiter les déplacements des écoliers. Les éducateurs territoriaux des activités physiques et sportives de la ville et les étudiants de l'UFR STAPS ont renforcé l'équipe et assuré l'encadrement et la logistique durant trois journées (mardi, jeudi et vendredi). Ce sont au total 2115 petits Rémois de cycles 2 et 3 qui ont découvert ou redécouvert la CO sur le temps scolaire.

Yann Mareigner a conçu trois exercices pour les cycles 3 sur carte IOF et cinq exercices pour les cycles 2, sur des cartes avec une norme spécifique CAP Orientation, qui permettait aux enfants de la comprendre plus facilement. Par exemple, un arbre isolé rond vert ou point vert dessiné en feuillu ou résineux en fonction de l'essence de l'arbre.

Le mercredi matin, les étudiants de l'UFR STAPS ont accueilli sur leur terrain 150 enfants pour une séance de CO dans le cadre des activités de l'USEP.

## ... et un pour les Sparnaciens

Enfin, à Épernay, 600 enfants du cycle 2, encadrés par les éducateurs sportifs de la ville, coordonnés par Claude Vacondio, conseiller pédagogique, ont découvert l'activité sur la journée du vendredi au stade Paul Chandon et ses abords.

Tous les scolaires accueillis durant la semaine sont repartis avec le diplôme de chevreuil futé et une invitation pour revenir pratiquer soit lors du week-end du Championnat de France, soit lors de courses régionales.

Virginie Blum

Photos : Yann Mareigner - CAP Orientation



Séance d'initiation au parc de la Patte d'Oie à Reims.



## > QUELQUES CHIFFRES POUR REIMS



- 5 parcs utilisés
- 3060 cartes imprimées
- 2115 enfants inscrits pour 91 classes
- 150 balises posées
- 15 ETAPS répartis en 2 équipes
- 20 étudiants STAPS sur 3 jours et le week-end

### 2 niveaux :

- > Cycle 2 pour les enfants de grande section de maternelle à CE1
- > Cycle 3 pour les enfants de CE2 à CM2

20-21 septembre / Raid de la Vallée de la Blanche (Alpes-de-Haute-Provence)

## Bouvier-Parzych et Tanno-Pera sans concurrence dans les montagnes *de Haute Provence...*



Top départ sous le soleil haut provençal.



Copie des postes : la concentration est de mise.



Arrivée au bivouac du tandem Tanno-Pera, dames seniors



Arrivée de Will Bouvier et Fred Parzych à Seyne-les-Alpes.



Après le repas, séquence récompenses pour les podiums.

**P**ar un temps radieux, dans l'air frais de la montagne sur la place du village de Seyne-les-Alpes (Alpes-de-Haute-Provence), les équipes embarquent aussitôt le contrôle des sacs terminé dans le car qui les transporte vers la zone de départ, au pied de la station de Saint-Jean-Montclar (alt. 1330 m).

Deux cartes révisées durant l'été 2008 sont proposées au cours de ces deux jours de course, avec des circuits que les organisateurs ont eu à cœur de bien adapter aux capacités et aux attentes des concurrents. Bernard Dahy, responsable de la commission Raids FFCO, est là pour apporter aux organisateurs un soutien apprécié et les initier aux joies de l'informatique.

### Une loupe pour huit postes

Le premier jour, l'orientation est plus technique, davantage en forêt avec des dénivelées de moyenne montagne. La carte comporte une loupe au 1/10000<sup>e</sup> avec huit postes. Les circuits sont clairs et rapides, et la plupart des équipes rentrent satisfaites au bivouac sur la prairie des Giraud. Rapidement pour certaines (2 h 18 sur le circuit E où une équipe jeune-vétéran effectuera un raid tout à fait remarquable), jusqu'à 7 heures pour nos Catalanes qui prennent leur temps et admirent le paysage (orientation sûre, au rythme du randonneur).

Au repos, les participants ont largement le temps de profiter des massages, de monter les tentes, puis un moment convivial leur est proposé autour d'une soupe chaude à la tombée de la nuit.

Durant la semaine précédente, la vallée a connu ses premières gelées blanches et une température de - 3 °C. La nuit est cependant clémente, ni pluie ni gel mais le grand calme de la montagne et le sommeil réparateur. Dimanche matin à l'aube, la chasse est lancée ; direction : le massif des Monges.

L'aire d'arrivée est située sur la place du village de Seyne ; les Seynois apprécient beaucoup cette traversée et encouragent les compétiteurs qui arrivent aux sons de la fanfare de Gap, présente à Seyne (« cité Vauban » grâce à son fort multiséculaire) pour la Journée du Patrimoine.

### Cartographie et génépi

Après un délicieux repas et la remise des récompenses – pour une fois au top et conviviale au GIP du village –, c'est le moment de discuter des parcours, de la carte et de sa réalisation au GPS, de la qualité du génépi provençal et des futures participations au raid de la Vallée.

Au final, de beaux résultats à la hauteur des efforts de chaque équipe. Toutes sont classées. Bravo à tous et particulièrement à William Bouvier et Frédéric Parzych (5 h 20 sur le circuit A), Johann Thomas et Laetitia Tardy (5 h 30 sur le B), Gilles Macherey et Jean-Luc Grauer (5 h 20 sur le C), Jacques Slimane et Sébastien Goy (6 h 40 sur le D), Silvain Picazo et sa mère Sophie (4 h 54 sur le E).

Merci à Bernard Dahy en qui l'équipe organisatrice découvre un allié de plus et un soutien aussi efficace que sympathique.

Voilà un raid de plus terminé ; merci à tous pour votre participation et surtout pour tous vos petits messages. Vous trouverez les photos du raid sur le site web de Thalweg 04 ; ce site sera bientôt amélioré afin de présenter les activités du club.

<http://thalweg.04.free.fr/Photos/index.php>

Et c'est reparti pour 2009... avec des changements sûrement, mais pour le savoir il faudra venir ! Toujours le même cartographe, avec les joies du travail... de dernière minute. Mais il faut bien un peu d'aventure et d'incertitude ; et puis au final, ça passe !

*Une pensée pour Bernard Paret, récemment disparu, qui par sa participation en tant que contrôleur en 2005 et 2006 a fait progresser notre équipe.*



4-5 octobre / Raid Azur (Var)

## ... comme dans les collines varoises

Les deux tandems l'emportent en vallée de la Blanche et sur le raid Azur qui partait de Montferrat (Var). Mais la faible participation sur les circuits A et B de ces deux épreuves suscite des interrogations.

PHOTO FRANÇOISE DELLI

Le tandem Annick et Thibault Coulon à l'arrivée du raid Azur 2008



**A**u moment où la revue fédérale part à l'impression, le classement définitif du Championnat de France des Raids Orientation n'est pas encore arrêté. Mais il ne fait aucun doute que les tandems Frédéric Parzych / William Bouvier pour les hommes et Christine Pera / Nathalie Tanno côté dames remporteront le titre national cette année. Deux victoires indiscutables, certes, mais acquises sans véritable opposition, notamment lors des deux dernières manches.

Deux équipes s'alignaient sur le circuit A en vallée de la Blanche, trois dans le Var. Moins de 40 équipes au départ pour le raid haut provençal (43 en 2007), moins de 50 (60 l'an passé) et vingt individuels sur l'épreuve azuréenne, traditionnelle «finale» du Championnat. A chaque fois, sur le circuit B, le tandem féminin Pera-Tanno s'élançait sans concurrence...

Ces deux épreuves sont pourtant attrayantes, se disputent sur des terrains magnifiques et des cartes au top, les organisateurs sont expérimentés, la convivialité au rendez-vous... Dans le contexte actuel, si la Fédération doit faire des choix, l'activité raid orientation sera-t-elle en danger faute d'une participation suffisante alors que certains la considèrent comme une vitrine de la CO ? La réponse appartient aux clubs.

M.S.

20, 21 et 22 juin / Rando Challenge des Volcans

## Le raid orientation, version randonneur

Deux orienteurs spécialistes du raid multi ont testé cette épreuve organisée par la FFRP. Ils en décrivent le concept, pas très éloigné de nos raids orientation si le participant choisit l'option sportive.

**FFRP**, quatre lettres qui reviennent souvent dans les conversations des orienteurs actuellement. Mais qui sont vraiment ces licenciés à la Fédération Française de la Randonnée Pédestre ? Pour O-Mag, une équipe francilienne composée d'Émilie Lecomte (A.S. Samoï) et Michel Ediar (GO78) est partie à la découverte de nos voisins randonneurs. Nous avons disputé la dernière édition du Rando Challenge des Volcans, une épreuve de trois jours en Auvergne, dans le secteur de la chaîne des Puys.

### Un concept sympathique

Rando challenge, mais qu'est-ce donc ? Pour la majorité des orienteurs, les licenciés FFRP auraient une pratique «loisir». Ce n'est pas tout à fait le cas. La FFRP organise des randonnées sportives, et même des raids orientation ! Si, si, vous avez bien lu, des raids orientation ! Le Rando Challenge des Volcans fait partie de cette dernière catégorie. Il offre un concept de course fort sympathique que l'on peut décrire comme suit.

- C'est une course sans chronométrage, chaque balise poinçonnée rapporte un nombre de points variable selon sa difficulté.
- Chaque étape est divisée en deux sections :
  - le parcours d'orientation : il faut reporter ses postes à partir d'azimuts et de distances ;
  - le parcours de liaison, à l'issue du parcours d'orientation ; là, les balises sont déjà reportées sur la carte.
- Les barrières horaires. C'est une course non chronométrée, mais attention, grosse subtilité, il y a deux catégories : les 5 km/h et les 3,5 km/h. On s'engage à l'inscription sur l'une de ces deux vitesses. Il y a donc un rythme à respecter pour terminer son parcours d'orientation, puis de liaison. Si vous n'arrivez pas dans le temps «contractuel», vous êtes pénalisé par un malus en points ! De ce fait, sur le 5 km/h, pour rentrer dans les temps et en rajoutant le dénivelé, il n'y a pas d'autre choix que de courir, et d'orienter juste tout en déjouant les pièges de la carte IGN.

- Les questions culturelles. Tout de suite après avoir franchi la ligne d'arrivée de la journée, on vous remet un QCM de culture «nature» qu'il faut rendre de suite. Voilà encore un moyen de grappiller quelques points de bonus.

### Le grand luxe

Côté logistique, c'est le grand luxe. On est loin des raids orientations FFCO du type O'bivwak ou Bombis où l'on part en autonomie complète avec sa tente sur le dos. Les organisateurs se chargent de porter vos affaires et de les amener aux bivouacs, installés sur des terrains de camping. Vous ne courez donc qu'avec un sac très léger avec juste à boire, à manger et des vêtements en cas de mauvais temps.

Voilà, vous savez tout sur cette course que nous vous conseillons pour la gentillesse de ses organisateurs et la beauté de ses paysages. Pour l'édition 2008, voici les chiffres relevés sur nos GPS de poignet ; en lien, vous avez les «traces» pour analyser nos erreurs de parcours.

Jour 1 : 28,6 km, 867m de dénivelé positif en 5 h 45 mn  
[http://www.everytrail.com/view\\_trip.php?trip\\_id=26632](http://www.everytrail.com/view_trip.php?trip_id=26632)

Jour 2 : 26,9 km, 1211m de dénivelé positif en 5 h 17 mn  
[http://www.everytrail.com/view\\_trip.php?trip\\_id=26634](http://www.everytrail.com/view_trip.php?trip_id=26634)

Jour 3 : 18,9 km, 507 m de dénivelé positif en 3 h 40mn  
[http://www.everytrail.com/view\\_trip.php?trip\\_id=26635](http://www.everytrail.com/view_trip.php?trip_id=26635)

A la vue de ces chiffres, on voit qu'il ne faut surtout pas avoir de préjugés pour une organisation FFRP ! D'autant que sur les jours 1 et 2, nous avons «jardiné» sur quelques postes. Pour conclure, constatons que nos cousins de la FFRP organisent certaines épreuves pas si éloignées des nôtres.

Michel Ediar

# Terrains de rêve sur le plateau du Grand Revard

«Savoie Grand Revard» est le nom officiel attaché aux Championnats du monde 2011 de CO. Nous vous invitons à découvrir «le plateau», les terrains où se disputeront les courses (sprints à Aix et Chambéry) et la merveilleuse station (été-hiver) qui recevra les Championnats du monde. Elle ne demande qu'à vous accueillir.

Les plateaux occidentaux du massif des Bauges accueilleront les compétitions de moyenne et longue distances et les relais. Ils sont exceptionnels car ils satisfont à la fois :

- > les plus exigeants standards des championnats du monde,
- > les joies de l'Orientation pour tous dans les courses du public (le «O-festival» ?),
- > le spectacle et l'ambiance des stades d'arrivées,
- > enfin un tourisme authentique dans une merveilleuse nature de montagne.

Les terrains des courses sont techniques et restitués par des cartes détaillées en cours de relevés. Leur grande variété, qualité recherchée pour des championnats du monde, donne de la diversité aux différentes étapes.

Entre 1200 m et 1400 m, l'air est vif mais les efforts intenses ne subissent pas trop les inconvénients de l'altitude. L'amplitude du relief de ces plateaux alpins est raisonnable, bien adaptée à une orientation agréable.

La végétation caractéristique des terrains d'altitude est plutôt propre au sol en raison de l'enneigement hivernal. Les sous-bois sont magnifiques dans une alternance harmonieuse de feuillus et de résineux.

Vous tomberez sous le charme d'une forêt semi-ouverte, de prairies d'alpage et des larges ouvertures sur le Mont-Blanc, sur les crêtes des massifs des Bauges et de Belledonne ou encore sur le lac du Bourget.

Nous utiliserons largement les aménagements du « domaine de ski nordique » et les arènes naturelles pour vous concocter une ambiance et un spectacle exceptionnels dans de véritables stades de la Course d'Orientation.

Proches de la nature, les orienteurs goûteront les myrtilles. Ils apprécieront la belle couleur mauve des nobles épilobes dans les clairières, les linaigrettes des tourbières, les grandes gentianes jaunes et les vératres sur les pelouses, les colchiques et les orchidées...



## Jean-Claude Loiseau et Michel Frugier viennent d'être élus co-président et secrétaire au bureau du Comité d'organisation.



**Jean Claude Loiseau**

- Co-président du Comité d'organisation
- Né le 13 août 1953
- Commissaire-priseur
- Maire de Tresserve depuis 1988
- Conseiller général du canton d'Aix-centre depuis 2001 et président de la commission des finances du CG73.
- 1<sup>er</sup> vice-président de la communauté d'agglomérations du lac du Bourget, chargé du tourisme.



**Michel Frugier**

- Secrétaire du bureau du Comité d'organisation
- Né le 4 mars 1958 à Aix-les-Bains (Savoie)
- Marié, un enfant
- Technicien de gestion
- Adjoint au maire d'Aix-les-Bains, chargé des sports (depuis 2001), du tourisme et de la promotion du thermalisme.
- Président de la station nautique « Aix-les-Bains, lac de Bourget » et vice-président du réseau national des « stations nautiques ».
- Elu au mois de mai 2008, président du Syndicat mixte « Savoie Grand Revard ».

« Mon engagement comme co-président du Comité d'organisation témoigne de l'important investissement du Conseil général de Savoie dans l'organisation de ces championnats du monde au côté des autres partenaires locaux et de la FFCO.

Nous sommes dans la tradition du département de la Savoie qui, depuis les Jeux Olympiques d'hiver, met ses compétences, ses moyens humains et financiers au service de l'organisation d'événements sportifs mondiaux. Cette implication illustre le dynamisme de la Savoie.»

« Déjà impliqué, par mes fonctions à la mairie d'Aix-les-Bains, dans la candidature et la préparation des Championnats du monde, mon élection à la tête du syndicat mixte « Savoie Grand Revard » m'engage encore plus. Pour ce mandat, je me fixe comme mission de développer les synergies entre le lac et ses montagnes et développer les activités « quatre saisons » sur le Plateau du Revard. Les Championnats du monde de CO vont y contribuer par les activités qu'ils génèrent et leur notoriété. C'est une motivation supplémentaire de travailler ensemble au sein du Comité d'organisation. »



### > LE COMITÉ D'ORGANISATION AUX WOC 2008 EN RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Une petite équipe est allée travailler et chercher des idées auprès de nos amis tchèques, aux WOC 2008.

Pour les 9 organisateurs de la délégation, de l'émotion partagée pour les médailles françaises (ci-dessous, D. Renard au relais), mais aussi des idées plein la tête, du brainstorming, des contacts fructueux pour 2011.



## Savoie Grand Revard vous déroule le tapis blanc !

La Féclaz, Le Revard, Saint-François-de-Sales... le petit Canada.

**D**e quelle tribu êtes-vous ? Découvrez les activités de la station en hiver (à suivre dans un prochain numéro, la station en été)

### Ski nordique évidemment

Bienvenue sur un des plus grands sites nordiques français pour skier sur 140 km de pistes à travers la forêt la plus imposante du massif des Bauges dans un environnement naturel préservé. Des espaces réservés pour le skate, le classique, la rando et le truc génial ici... skier sous la pleine lune sur la piste du hibou !

### Ski alpin

12 remontées mécaniques et 50 km de pistes très variées et adaptées à la pratique du ski en famille.

### La raquette équitale

Sillonnez la forêt, les clairières et les Teppes à travers les 60 km d'itinéraires balisés. « Se faire une virée en refuge ? »

### La glisse autrement

Ce petit Canada savoyard propose également du chien de traîneaux, du ski-joëring, un snowpark, un boardercross, de la luge pour que chacun puisse y trouver son style de glisse.

[info@savoiegrandrevard.com](mailto:info@savoiegrandrevard.com)

04 79 25 80 49

<http://www.savoiegrandrevard.com>



PH. O. T. SAVOIE GRAND REVARD

10-11 janvier 2009 à Praz-de-Lys (Haute-Savoie)

## Championnats de France de CO à Ski

Les Chamoniards n'en sont pas à leur coup d'essai. Le club sportif et artistique de l'École Militaire de Haute Montagne de Chamonix (Haute-Savoie) a déjà organisé deux championnats de France de CO à Ski : en 2005 aux Houches et en 2006 sur le plateau des Glières. Il poursuivra sur sa lancée les 10 et 11 janvier 2009, dans la station de Praz-de-Lys, avec les Championnats de France de moyenne distance et de relais.

PHOTO O.T. PRAZ-DE-LYS



Le site de Praz-de-Lys

« Nous attendons entre 100 et 200 participants, toutes catégories confondues, venus de tous horizons, explique Patrick Desbrest, président du CSA EMHM. Autant des pratiquants réguliers de CO à ski que de purs orienteurs et de purs fondeurs qui voudront essayer la discipline. Nous espérons d'ailleurs que les Championnats du monde junior de ski de fond, qui se dérouleront quelques jours plus tard à Praz-de-Lys également, pourront nous amener des concurrents et pourquoi pas nous faire plus connaître chez les fondeurs. »

Plus d'infos sur :  
[www.clubcoemhmchamonix.fr.gd](http://www.clubcoemhmchamonix.fr.gd)  
 et [www.lraco.net](http://www.lraco.net)

Inscriptions : [desbrest@yahoo.fr](mailto:desbrest@yahoo.fr)

Car l'objectif est aussi de promouvoir cette discipline d'orientation, encore trop confidentielle. Pour Patrick Desbrest, « au niveau local, cette nouvelle forme d'orientation peut susciter des vocations, surtout chez les plus jeunes, mais aussi chez les néophytes de tous bords ».

La CO à ski, ou la discipline qui permet aux fondeurs ayant un minimum de pratique de l'orientation de transformer une simple séance d'entraînement en un jeu de piste passionnant, et qui offre aux orienteurs l'occasion de découvrir une nouvelle activité de plein air en hiver, boussole et carte à la main.

PHOTO CSA EMHM



Charlotte Bouchet au poste

Floriane Macaire

« La forêt précède les peuples et les déserts les suivent. »

Ensemble, nous pouvons faire mentir cet adage appris sur les bancs de l'école. Protégeons et replantons des arbres partout où cela est possible en pensant aux générations futures.

### PRIÈRE DE L'ARBRE

Homme, je suis la chaleur de ton foyer par les froides nuits d'hiver, l'ombre quand brûle le soleil d'été.  
 Je suis la charpente de ta maison, la planche de ta table qui vous convie.  
 Je suis le lit dans lequel tu dors et le bois dont tu fis les navires.  
 Je suis le manche de ta houx et la porte de ton enclos.  
 Je suis le bois de ton berceau et de ta dernière demeure.  
 Écoute ma prière, veux-tu.



PHOTO D.R.

Homme,  
 Laisse-moi vivre pour tempérer les climats,  
 pour l'abondance des moissons et l'éclosion des fleurs.  
 Laisse-moi vivre pour modérer les vents,  
 favoriser les nuages et les pluies bienfaisantes qui apportent la vie.  
 Laisse-moi vivre pour arrêter la fureur des éléments ;  
 les cataclysmes préparent les déserts et sèment la désolation.  
 Écoute ma prière, veux-tu.

Homme,  
 Je suis la source de tous les ruisseaux.  
 Je suis le gardien des rives du fleuve.  
 Je suis la vraie richesse de la Terre.  
 Je contribue à la douceur de ta vie, à son enchantement.  
 J'embellis ton paysage par mon manteau de verdure, aux couleurs changeantes au fil des saisons.  
 Écoute ma prière, veux-tu.

Homme, respecte la vie ; ne me détruis pas.

Ancien texte indo-chinois proposé par Michel Bousquet

22 mars 2009 aux Vaux-de-Cernay (Yvelines)

# 4<sup>e</sup> Critérium National des Équipes

L'organisation de la 4<sup>e</sup> édition du Critérium National des Équipes (CNE) le 22 mars 2009 sera l'occasion pour de nombreux orienteurs français et peut-être étrangers de faire la découverte d'un des terrains les plus intéressants du département des Yvelines.

Situés au cœur du Parc naturel régional de la Vallée de Chevreuse, la vallée et les plateaux du Rû de Cernay présentent une variété de terrains propice à des relais à la fois rapides et techniques :

- > une vallée – celle du Rû de Cernay – comprenant cascade, lac, tourbières et zones marécageuses autour de l'ancienne abbaye des Vaux de Cernay ;
- > des flancs de vallée bien marqués avec de nombreux affleurements rocheux mais aussi des rentrants, des éperons et les traces d'anciennes charbonnières ;
- > un plateau très courant couvert de belles futaies, et parfois de bruyères, avec un réseau important de fossés de drainage.

Mais sur le plateau, il y a aussi les nombreuses traces laissées par d'anciennes carrières de grès et de meulière. Abandonnées depuis 1930, elles sont à l'origine d'une voie ferrée métrique – remplacée aujourd'hui par une piste cyclable, de zones de petites et moyennes dépressions de tailles variées là où la meulière était extraite, et de zones de grandes carrières pour l'exploitation du grès.

## Le site web est en place

Les bénévoles du club de Guyancourt (Guyancourt Orientation 78 : en abrégé le GO78 !) ont déjà commencé à travailler pour faire de cette première grande compétition de l'année 2009 une réussite.

Depuis plusieurs semaines, un site internet est accessible pour tout le monde. Nous continuerons à l'enrichir et à l'améliorer jusqu'au dernier moment. N'hésitez pas à le consulter !

De la publicité a été faite dans plusieurs pays européens. La proximité géographique ainsi que des liens amicaux



Affiche du CNE 2009  
réalisée par Camille Clouard pour le GO 78

nous laissent espérer la présence au minimum de délégations britanniques et belges. D'autres pays ont été contactés et d'autres bonnes nouvelles peuvent arriver.

En plus des trois relais prévus par le règlement fédéral (Hommes, Femmes et Jeunes), nous organiserons un mini-relais pour les 9-12 ans (équipe de 3 coureurs garçons et filles mélangés, deux circuits de niveau H/D 12 et un circuit de niveau H/D 10).

## La veille, une MD de proximité

Quatre clubs d'Ile-de-France se sont associés pour organiser à proximité une course moyenne distance comptant pour le classement national. Si nous obtenons les autorisations pour le parking, le terrain choisi est à moins de 5 km de celui du CNE et présente les mêmes caractéristiques.

Tous les licenciés du GO78 souhaitent vous accueillir nombreux pour cette compétition nationale qui symbolisera aussi le dixième anniversaire du club.

Thierry Vermeersch



Zone de rochers dans un grand rentrant



Une ancienne carrière de grès où la bruyère et les pins ont reconquis l'espace.



Extrait de carte : Au nord, l'extrémité du plateau avec des traces d'anciennes carrières. Au sud, le flanc du rû de Cernay avec rochers, rentrants et charbonnières.

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Date :	22 mars 2009
Lieu :	Les Vaux de Cernay (Yvelines)
Fléchage :	Intersection D91 / D906 (au SO de Cernay, 78)
Club organisateur :	Guyancourt Orientation 78
Contact :	<a href="mailto:contact@go78.org">contact@go78.org</a>
Site internet :	<a href="http://cne2009.go78.org">http://cne2009.go78.org</a>
Responsable de l'organisation :	Nathalie Rauturier
Traceur :	Thierry Vermeersch
Cartographes :	société Overt4
Contrôleur des circuits :	Benoît Sandevor
Délégué fédéral :	Régis Antoine

XXIV<sup>e</sup> Congrès de l'IOF / 16-18 juillet 2008 / République Tchèque

## Edmont Széchenyi distingué, Vincent Frey élu au Conseil de l'IOF

La FFCO a participé au XXIV<sup>e</sup> congrès de l'IOF organisé à Prostějov (République Tchèque) en marge des Championnats du monde de CO.



Edmont Széchenyi

Elle était représentée par :

- Pierre Durieux, co-président du comité d'organisation des WOC 2011, représentant Marie-France Charles, présidente de la FFCO ;
- Michel Dévrieux, DTN.

En outre, Edmont Széchenyi participait pour la dernière fois en tant que vice-président de l'IOF et Vincent Frey, correspondant de la FFCO à l'IOF et candidat au conseil de l'IOF était excusé pour raison familiale (naissance de sa fille).



Vincent Frey

L'Assemblée générale ordinaire de l'IOF, le 18 juillet, constituait l'essentiel du congrès qui comprenait également des réunions techniques, la réunion des

présidents de fédérations d'Europe et de multiples réunions de travail informelles. Seuls les points importants ou intéressants la France sont relatés dans le présent compte-rendu sans attendre la publication du procès verbal.

### Une cotisation plus équitable

- L'IOF a accueilli son 70<sup>e</sup> membre avec la Moldavie (membre à part entière), et le Mozambique, le Kirghistan et le Panama (membres associés).
- Parmi les propositions soumises à l'AG, quatre méritent une attention particulière :

1. Proposition de l'IOF. Les droits annuels d'affiliation à l'IOF (cotisation) ont été modifiés afin de les répartir de façon plus équitable et transparente selon trois critères :

- > la participation aux compétitions internationales,
- > le niveau de pratique dans la fédération (nombre de licenciés, clubs, activité...);
- > le PIB du pays. Les droits annuels d'adhésion de la France passent de 4000 € à 4450 €.

2. Proposition de la Norvège. Introduction d'une nouvelle épreuve aux WOC : une course avec départ en masse. Il y a une forte pression de la Norvège sur ce dossier.

3. Proposition de l'Australie. Remise en cause du caractère annuel des Championnats du monde et difficultés des pays éloignés d'Europe.

4. Proposition de l'Espagne. Reconnaissance des raids aventure multisports comme discipline de l'IOF.

Ces trois dernières propositions sont prises en compte par la création de groupes de travail ad hoc et leur examen lors de réunions ultérieures. La France s'est proposée pour travailler dans le groupe « Raids multisports ».

- La Suisse est désignée officiellement pour organiser à Lausanne les WOC 2012, un an après la France. La Finlande, seule candidate déclarée pour 2013, fait d'ores et déjà figure de favori. L'Italie est désignée organisatrice des Championnats du monde VTT 2011, l'Espagne pour les Championnats du monde junior.

- Les élections se sont déroulées sans surprise : 12 candidats pour 11 postes à pourvoir. Ake Jacobson (Norvège) a été reconduit au poste de président et Vincent Frey a été élu au Conseil qui comprendra ainsi toujours un Français après le départ d'Edmont Széchenyi.

### Ovation debout pour Edmont

Edmont, le plus ancien membre du Conseil de l'IOF depuis 31 ans, a reçu la médaille d'or de fédération internationale et en a été fait membre d'honneur (distinctions rares). Il a reçu une *standing ovation* émouvante. Au-delà de la personne et de son activité, l'hommage rejaille sur la course d'orientation française.

En marge de l'AG, la réunion de la commission technique « compétitions » a étudié l'attribution en octobre 2010 d'une épreuve de Coupe du monde à la France, le week-end précédent le premier camp d'entraînement des WOC 2011 et la finale de la Coupe du monde en Suisse romande le week-end suivant. Ce projet vise à économiser les déplacements des équipes nationales. La décision, acquise, sera prise formellement courant octobre.

Les différents contacts et réunions de travail qui intéressaient la France ont porté essentiellement sur les WOC 2011 en Savoie (cartographie, échéancier, retransmissions d'images, suivi GPS des coureurs en course, speaker, camps d'entraînement, championnats du monde handicapés...). 2011 coïncidera avec le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'IOF.

### La France, acteur majeur

La France est aujourd'hui reconnue comme acteur majeur de la CO dans le monde, c'est la conviction profonde que retire l'observateur néophyte que j'étais après une absence de trente ans au niveau international. Les résultats simultanés de nos coureurs à Olomouc (le 6<sup>e</sup> titre de Thierry Gueorgiou, la première médaille française en longue distance de François Gonon, le relais hommes promis à la victoire avant l'accident de Thierry à 1 km de l'arrivée, sans oublier les bons résultats des filles et des autres garçons de l'équipe), contribuent à cette notoriété et ce rôle mondial.

## AFIN D'AMÉLIORER SON FONCTIONNEMENT, LA FÉDÉRATION RECHERCHE :

- Un développeur PHP/MySQL pour contribuer au système de gestion du Classement National : <http://cn.ffco.asso.fr/>

La personne qui s'occupait du site jusqu'à présent n'a pu la disponibilité requise. Le système est viable au niveau de la programmation, il reste :

1. à s'occuper de la maintenance courante (régulation des bugs) ;
2. développer de nouvelles fonctionnalités (classement clubs/ coupe de France/modification de la formule de calcul...).

Si vous avez les compétences requises (maîtrise de la programmation PHP et gestion de base de données MySQL) et un peu de temps à consacrer au sujet, merci de contacter Mickaël Blanchard : [mickael.blanchard@ffcoorientation.fr](mailto:mickael.blanchard@ffcoorientation.fr)

- Des licenciés référents pour contribuer au système de gestion du Classement National : voir site <http://cn.ffco.asso.fr/>

Nous recherchons dans chaque ligue, une ou plusieurs personnes ayant pour rôle d'accompagner les organisateurs de courses CN :

1. vérification de l'inscription de la course sur le site du CN en amont de l'organisation ;
2. vérification de la cohérence des fichiers résultats mis en ligne.

Aucune compétence technique n'est requise mis à part un peu de temps de libre.

Merci de contacter Mickaël Blanchard pour toutes informations complémentaires.

- Des personnes intéressés pour la commission Pratiques sportives et plus particulièrement pour le Règlement Sportif.

Un référent par ligue serait l'idéal. Le début des discussions sur le futur RS se fera à partir de début décembre.

Contactez Fabrice Erdinger : [fabrice.erdinger@ffcoorientation.fr](mailto:fabrice.erdinger@ffcoorientation.fr)

## RAPPEL

Les procès-verbaux des réunions du Comité directeur fédéral sont en ligne sur le site internet FFCO.

[www.ffcoorientation.fr](http://www.ffcoorientation.fr)

FFCO > Fonctionnement

# Procès-verbal commun de la rencontre FFCO-FFRando

## Présents :

### • Pour la FFCO :

Gérard Lecourt (secrétaire général)  
06 75 89 90 47 - [gerard.lecourt@free.fr](mailto:gerard.lecourt@free.fr)  
Michel Dévrieux (directeur technique national)  
06 80 01 37 59 - [mdevrieux@wanadoo.fr](mailto:mdevrieux@wanadoo.fr)  
Bernard Dahy (conseiller technique national)  
06 83 08 03 42 - [bernard.dahy@wanadoo.fr](mailto:bernard.dahy@wanadoo.fr)

### • Pour la FFRandonnée :

Jean-Claude Burel (administrateur)  
06 16 74 32 74 - [jcburel@wanadoo.fr](mailto:jcburel@wanadoo.fr)  
Roger Pelletier (conseiller technique national)  
06 75 19 53 65 - [rpelletier@ffrandonnee.fr](mailto:rpelletier@ffrandonnee.fr)

## Préambule :

La dernière AG de la FFCO a voté pour discuter avec d'autres fédérations, en particulier avec les fédérations de sports nature terrestres non motorisés, dont la FFRandonnée et a mandaté GL et MD pour cela.

## Principe :

Se regrouper pour agir ensemble sur des sujets préoccupants. MSJSVA :

- annonces de baisses importantes pour les fédérations non olympiques,
- des craintes quant au maintien du nombre de cadres techniques : pour la FFCO, prévision du maintien de 10 postes jusqu'en 2011 (2 départs en retraite fin 2011) ; pour la FFRandonnée, des inquiétudes pour la pérennité de la délégation et du nombre de cadres techniques.

## Quels intérêts pour les deux fédérations à échanger ?

• FFRandonnée : comme nous le faisons déjà à travers le groupe des sports nature, les fédérations ont intérêt à dialoguer, à échanger et si les nécessités, les besoins et la volonté se font sentir elles peuvent aller plus loin. Aujourd'hui, il ne faut pas avoir peur d'échanger, de confronter nos difficultés car les sports de nature vont avoir des défis à relever. On pourrait envisager, à plus ou moins long terme, une grande fédération des sports de nature ; ou la Randonnée, la Course d'orientation et d'autres fédérations auraient toutes leur place.

• Echanger, se compléter au niveau du siège fédéral. Souvent nous avons à traiter de la même chose, accès aux espaces, réglementation, convention ONF, demandes en Préfecture, etc. A chaque fois qu'un sujet de ce genre serait évoqué par l'une des fédérations, elle pourrait prendre attache auprès de l'autre pour savoir si déjà elle n'a pas traitée ce sujet ou problème, ou si une réponse commune ne serait pas à faire.

## Comment serait articulée cette fédération des sports de nature ?

Jean-Claude Burel expose rapidement ce qui pourrait être l'articulation de cette fédération : un conseil fédéral, un bureau exécutif et des commissions nationales où chaque fédération conserve une large part d'autonomie sportive.

Par contre, il y a unité dans les services communs (secrétariat administratif, vie associative, juridique, comptabilité, communication, partenariat, etc.). Mais nous n'en sommes pas là, pour l'instant commençons à voir ce qui pourrait nous rassembler.

## Quelle garantie compte tenu du poids de la FFRando par rapport à la FFCO, que la CO ne disparaisse à plus ou moins long terme ?

Jean-Claude Burel : il ne faut pas penser à cela, c'est ridicule. Comment envisager qu'un sport qui apporterait tant en matière de

cadres techniques, de filière sportive de Haut Niveau, de compétences techniques, de savoir-faire puisse disparaître. Il suffit de rédiger des statuts et RI de cette fédération des sports de nature garantissant la pérennité des unes et des autres entités avec des garde-fous. Et comment rayer de la carte une activité qui a délégation du ministère ?

Il y a quelque temps, ... voulait déjà nous marier. Il faut laisser le temps faire, et si nous avons assez de respect les uns pour les autres, on agira.

## Comment allons-nous commencer à travailler ensemble ?

FFRandonnée : je ne sais pas comment on peut concrétiser déjà une reconnaissance mutuelle, mais certainement par un partenariat.

On pourrait envisager une extension réciproque de la licence, tarifs et aspects juridiques à déterminer, mais les licenciés FFCO auraient accès aux manifestations de la FFRP et ceux de la FFRando auraient accès aux circuits non chronométrés de la FFCO. Bien sûr, à chaque fois qu'il y aura des droits d'inscriptions chacun devra s'en acquitter.

Si les membres de la FFRando veulent participer sur des circuits chronométrés, ils auront à se conformer à la réglementation de la FFCO.

## Les organes déconcentrés

Il conviendrait d'initier les échanges et le dialogue avec 2/3 organes régionaux - 4/5 organes départementaux - unité des calendriers - de la formation des cadres - de manifestations communes - de défenses des intérêts communs - les CDESI - nous avons beaucoup à gagner à unir nos efforts à ce niveau -, etc.

## Accueil sur des manifestations

Si l'accueil des licenciés FFCO - avec extension de licence - sur les randonnées est chose aisée, il faut aménager l'accueil des randonneurs sur les manifestations de CO.

Il conviendrait que sur chaque manifestation CO, un circuit rando soit aménagé (aucune difficulté technique). Pas de chronométrage.

Bernard Dahy : la commission Raids a déjà réfléchi à l'accueil des randonneurs FFRP sur les manifestations, il faut mettre cela en pratique rapidement.

## Formation :

Au-delà des formations de dirigeants, on peut envisager des formations spécifiques à la lecture de carte CO et à l'orientation.

## Cartographie :

Rencontre avec Jacques Lambert et discussions sur méthodologie, logiciels, droits d'exploitation des fonds de cartes, mise à jour des itinéraires.

Sans que la liste ne soit exhaustive, quelques thèmes pouvant donner lieu à des échanges et à une mutualisation :

- le haut niveau (filiales d'accès...),
- les cadres techniques : certains sont polyvalents à la FFCO, comme pour les raids,
- formation (brevets fédéraux),
- cartographie,
- jeunes,
- etc.

FFCO : souhait d'en savoir davantage sur la rando Gaz de France du 15 juin.

Pour l'avenir, si la FFRandonnée le souhaite, la FFCO serait prête à animer des ateliers sur le parcours et à être présente au village des Partenaires.

Roger Pelletier - Gérard Lecourt

# Pour votre organisation, IL VOUS FAUT :

- des belles cartes,
- des définitions de postes,
- des dossards personnalisés,
- des cartons de contrôles personnalisés,
- ...

*Nous vous proposons du travail soigné sur différentes matières  
et le tout dans des temps très compétitifs.*

## AIRXTREM

15, route de Neuville-les-This - 08090 FAGNON  
Tél. : 03 24 32 83 03 - Fax : 03 24 33 07 85  
www.airxtrem.com - contact@airxtrem.com



“ Avec **120 000 visiteurs** en 2007,  
assurément le calendrier où votre course doit figurer. ”

www.MATRACE.FR